

		<b>ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE E MANUTENZIONE</b> <b>INSTALLATION AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS</b>		Documento / Doc Questo documento non può essere modificato senza l'approvazione dell' Organismo Notificato This document cannot be modified without approval of the Notified Body	IU-LTC..P Sheet 1 di/of 2																							
		Apparecchi portatili a led tipo LTC ..P Portable Led hand lamp type LTC ..P		<table border="1"> <tr> <td>REV</td> <td>0</td> <td>1</td> <td>2</td> <td>3</td> </tr> <tr> <td>Data</td> <td>12/12/12</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>EXE</td> <td>M.T.</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>CHK</td> <td>F.C.</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>APP</td> <td>M.T.</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>		REV	0	1	2	3	Data	12/12/12				EXE	M.T.				CHK	F.C.				APP	M.T.	
REV	0	1	2	3																								
Data	12/12/12																											
EXE	M.T.																											
CHK	F.C.																											
APP	M.T.																											
 Assistenza tecnica Technical support ☎ +39 02 25 76 510 FAX +39 02 25 52 365	<b>CEC 13 ATEX 042</b>																											



### Istruzioni di sicurezza

Queste istruzioni devono essere conservate in luogo sicuro per future consultazioni.

Per personale esperto e qualificato in accordo alle Leggi nazionali, in accordo alle relative Norme e, dove applicabile, in accordo alla IEC-79-17 per costruzioni elettriche per atmosfere potenzialmente esplosive. Questa costruzione elettrica deve essere installata solo per l'utilizzo per il quale è destinata. Non è ammessa alcuna modifica alla costruzione elettrica. Rispettare le caratteristiche elettriche indicate sulla costruzione. **Questa costruzione elettrica non è adatta per l'utilizzo in zona 0 e zona 20**

#### Safety instructions

*These operating instructions must be kept in safe place for later consultations.*

*For skilled and experienced personnel according with the national laws, the relevant standards and, where applicable, according with IEC-79-17 standards for electrical apparatus for potentially explosive atmospheres.*

*This electrical apparatus must be used for its intended purpose. No modifications to the electrical apparatus shall be allowed. Observe the electrical features indicated on the apparatus. **This electrical apparatus is not suitable to be installed in zone 0 and zone 20***

### 2 Conformità alle Norme

La costruzione elettrica è conforme a : Norme EN 60079-0 : 2009 , EN 60079-7 : 2007, EN 60079-18 : 2009, EN 60079-31 : 2009.

Direttiva 94/9/EC. **Costruzione per zona 1, zona 2, zona 21, zona 22** (IEC 79-14 / EN 60079-14).

#### 2 Conformity with standards

*The electrical apparatus meet the requirements of : EN 60079-0 : 2009 , EN 60079-7 : 2007, EN 60079-18 : 2009, EN 60079-31 : 2009.*

*Directive 94/9/EC. **Electrical apparatus for zone 1, zone 2, zone 21, zone 22** (IEC 79-14 / EN 60079-14).*

### 3 Dati Tecnici – Technical data

Modo di protezione : <i>Protection mode :</i>	Ex e mb IIC T5÷T4 EN 60079-7 EN 60079-18 Ex mb IIIC T 95°C÷T 130°C EN 60079-31	II 2 G (Directive 94/9/EC) II 2 D (Directive 94/9/EC)
Grado di protezione : <i>Protection degree :</i>	IP66 (EN 60529) <i>IP66 (EN 60529)</i>	
Certificato di esame CE del tipo : <i>EC-type examination certificate :</i>	<b>CEC 13 ATEX 042</b>	
Temperatura ambiente [°C] : <i>Ambient temperature :</i>	Temperatura di immagazzinaggio [°C] : <i>Storage temperature :</i>	-20 +60
Temperatura amb. speciale [°C] : <i>Special ambient temperature :</i>	Uscita con cavo da collegare a custodia Ex <i>Outgoing cable to be connected Ex enclosure</i>	
Tensione nominale [V] : 24Vdc <i>Rated voltage :</i>	Potenza [W] : vedi tabella pag. 2 <i>Rated power see table at page. 2</i>	
Peso [Kg] : ~ 0,5 ÷ 5 <i>Weight [Kg] :</i>		



**Durante la movimentazione, il montaggio e lo smontaggio del componente indossare sempre guanti protettivi**  
**Use always protective gloves while handling, installing and uninstalling the component**

### 4 Installazione

L'apparecchio può essere installato solo se esente da danni. Rispettare le Norme nazionali in materia di costruzioni elettriche per atmosfera potenzialmente esplosiva. Verificare che il tubo ed il cavo siano esenti da difetti e deformazioni. Per il collegamento del cavo utilizzare una scatola di derivazione Ex d o Ex e IP 66 mediante pressacavo rispettivamente Ex d o Ex e IP66 o con protezione combinata Ex d / Ex e .

#### 4 Installation

*The apparatus shall be installed in absence of damages. Observe the national standards concerning electrical apparatus for potentially explosive atmospheres. Check that the tube and cable were free of foreign matters and deformations. The cable must be connected to Ex d or Ex e IP66 junction box by means respectively of a Ex d or Ex e IP66 cable gland or with combined protection Ex d / Ex e.*

### 5 Manutenzione

Le sostituzioni di parti danneggiate o non funzionanti possono essere effettuate solo da personale esperto e qualificato con parti di ricambio fornite da CO.SI.ME. Non sono ammesse riparazioni della custodia e del cavo.

#### 5 Maintenance

*Replacements of damaged or faulty parts must be carried out by skilled and experienced personnel with spare parts supplied by CO.SI.ME. Repairs on the enclosure and cable are not allowed.*

### 6 Eliminazione / Riciclaggio

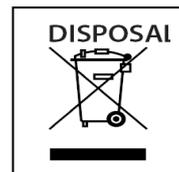
L'eliminazione e riciclaggio del prodotto deve essere effettuata in accordo alle norme nazionali in materia di rifiuti.

**ATTENZIONE : NON DISPERDERE IL PRODOTTO ED I SUOI COMPONENTI NELL'AMBIENTE.**

#### 6 Disposal / Recycling

*Disposal and recycling of the product according to national regulations for waste disposal and recycling .*

**WARNING : DO NOT DISPOSE THE PRODUCT AND THE COMPONENTS IN THE ENVIROMENT.**



L'apparecchio è composto da parti di metallo e parti di plastica. In riferimento alla Direttiva 2002/96/CE del Parlamento Europeo e del Consiglio del 27 gennaio 2003 e alle relative normative nazionali di attuazione, informiamo che:

**A.** sussiste l'obbligo di non smaltire i RAEE come rifiuti urbani e di effettuare, per detti rifiuti, una raccolta separata;

**B.** per lo smaltimento vanno utilizzati i sistemi di raccolta pubblici o privati previsti dalla leggi locali. È inoltre possibile riconsegnare al distributore l'apparecchiatura a fine vita in caso di acquisto di una nuova;

**C.** questa apparecchiatura può contenere sostanze pericolose: un uso improprio o uno smaltimento non corretto potrebbe avere effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente;

**D.** il simbolo (contenitore di spazzatura su ruote barrato) riportato sul prodotto o sulla confezione e sul foglio istruzioni indica che l'apparecchiatura è stata immessa sul mercato dopo il 13 Agosto 2005 e che deve essere oggetto di raccolta separata;

**E.** in caso di smaltimento abusivo dei rifiuti elettrici ed elettronici sono previste sanzioni stabilite dalle vigenti normative locali in materia di smaltimento.

The apparatus is made up of metal parts and plastic parts. In reference to European Union directive 2002/96/EC issued on 27 January 2003 and the related national legislation, please note that:

**A.** WEEE cannot be disposed of as municipal waste and such waste must be collected and disposed of separately;

**B.** the public or private waste collection systems defined by local legislation must be used. In addition, the equipment can be returned to the distributor at the end of its working life when buying new equipment;

**C.** the equipment may contain hazardous substances: the improper use or incorrect disposal of such may have negative effects on human health and on the environment;

**D.** the symbol (crossed-out wheeled bin) shown on the product or on the packaging and on the instruction sheet indicates that the equipment has been introduced onto the market after 13 August 2005 and that it must be disposed of separately;

**E.** in the event of illegal disposal of electrical and electronic waste, the penalties are specified by local waste disposal legislation.



Assistenza tecnica  
Technical support  
+39 02 25 76 510  
FAX +39 02 25 52 365

Apparecchi portatili a led tipo **LTC ..P**  
Portable Led hand lamp type **LTC ..P**

**CEC 13 ATEX 042**

REV	0	1	2	3
Data	12/12/12			
EXE	M.T.			
CHK	F.C.			
APP	M.T.			

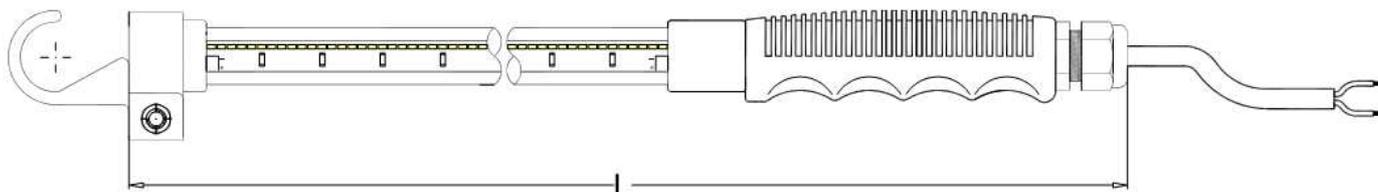


ATTENZIONE ALLE CARICHE  
ELETTROSTATICHE  
PULIRE CON PANO UMIDO  
O PRODOTTI ANTISTATICI

CAUTION ELECTROSTATIC  
CHARGES  
CLEAN ONLY BY DAMP CLOTH  
OR ANTISTATIC PRODUCTS

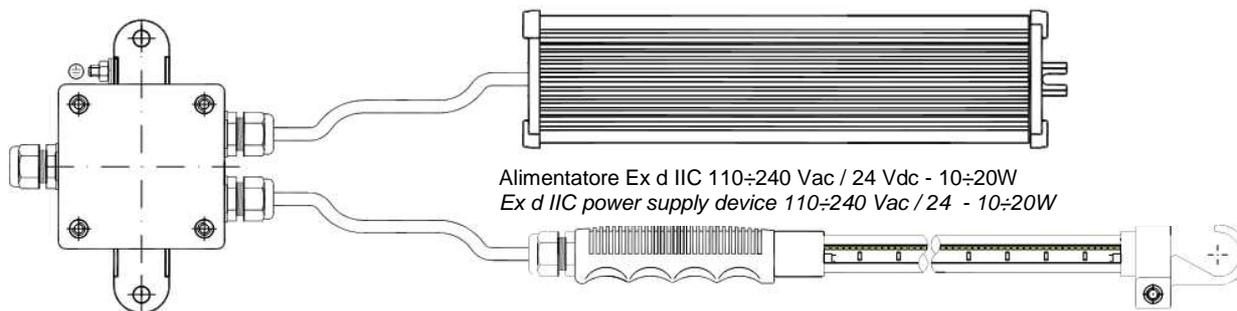
CAUTION ELECTROSTATIC  
CHARGES  
CLEAN ONLY BY DAMP CLOTH  
OR ANTISTATIC PRODUCTS

ATENÇÃO AS CARGAS  
ELETRÓSTÁTICAS  
LIMPAR COM PANO UMIDO  
OU COM PRODUTOS ANTIESTÁTICOS



Codice Code	L [mm]	Potenza [W] Max Power	Cl. temp. Temp. Class @+40°C	Cl. temp. Temp. Class @+60°C
LTC 10P	350	10	T5	T4
LTC 20P	650	20	T5	T4

**Esempi di installazione**  
Installation examples



Alimentatore Ex d IIC 110÷240 Vac / 24 Vdc - 10÷20W  
Ex d IIC power supply device 110÷240 Vac / 24 - 10÷20W

Morsetteria Ex e II  
Ex e II terminal box

